

# 淡江外語論叢 June 2013 No. 21

## 目 錄

---

Linguistic Potentiality and Technological Reproducibility: Walter Benjamin's Theory of Translation Revisited	鄭惠雯	1
Un estudio sobre la eficiencia de aprendizaje de la gramática elemental española en Taiwán	劉愛玲	27
法文視覺感官動詞的教學策略與課堂實踐	蔣之英	47
歐洲法語中級檢定考試 (DELF) B1 閱讀部份之評估 與教學活動	孫素娥	67
貝克特戲劇中的敘事模式： 以《等待果陀》和《終局》為例	黃馨逸／王惠萱	89
Das bilinguale Schaffen des spätesten Rilke	唐際明	110
Sprichwörtliche Redensarten im Unterricht Deutsch als Fremdsprache	張秀娟	141
Verbote in Märchen, Sagen und Mythen	林愛華	180

將複雜的感覺語言化的可能性  
—從「中級日語會話」學習者的回饋來探討  
.....陳姿菁 207

〈本期收稿論文為前期留稿，共 9 篇獲推薦， 2 篇未獲推薦〉

***Tamkang Studies of Foreign Languages and Literatures No. 21***

**CONTENTS**

No. 21 June 2013

---

Linguistic Potentiality and Technological Reproducibility: Walter Benjamin's Theory of Translation Revisited .....	Cheng, Hui-Wen	1
A Study on Learning Effectiveness of Elementary Spanish Grammar in Taiwan .....	Liou, Ai-Ling	27
The French perceptive verbs— teaching strategy and class practices .....	Chiang, Chih-Ying	47
A test evaluation and pedagogical activities of the DELF B1 reading section .....	Sun, Su-Er	67
The narrative mode in Beckett's theater: a case study of "En Attendant Godot" and "Fin de Partie" .....	Huang, Shin-Yi/ Wang, Hui-Hsuan	89
The bilingual writing of the latest Rainer Maria Rilke .....	Tang, Ji-Ming	110
Proverbial Sayings in Teaching German as a Foreign Language .....	Chang, Hsiu-Chuan	141
Decrees in Fairy-tales, Legends and Myths .....	Lin, Ai-Hua	180

The Possibility of Verbalizing Complex Feelings from the  
Feedback of Learners in an “Intermediate Japanese  
Conversation Class”

..... Chen, Tzu-Ching 207